

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい柏をつくるために、この憲章を定めます。

1. たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう。

投票は18日

午前7時から午後6時まで

衆議院議員
選挙
最高裁
裁判官国民審査

午後7時半から市民体育館で

即日開票

十二月三日に公示された衆議院議員の総選挙と最高裁判所裁判官の国民審査の投票が、十二月十八日に行われます。自由な意志で、あなたの大切な一票を投じましょう。

不在者投票は17日まで

不在者投票は、十二月十七日(土)までの午前八時から午後五時まで、市役所第一庁舎四階の選挙管理委員会事務局で行っています。投票に来るときは、印鑑と投票所入場整理券(届いていれば)をお持ちください。

選挙公報は新聞折り込みで

衆議院議員選挙候補者の経歴、政見、写真

十二月三日に公示された選挙公報と最高裁の審査公報などを掲載した選挙公報と新聞の朝刊には、十二月十五日(木)発行の新聞の朝刊に折り込んで配布します。折り込む新聞は、朝日、読売、毎日、サンケイ、東京、日本経済の日報六紙です。

なお、この六紙を取っていないかたは、市内各駅の公報ボックス、市役所市民課、各出張所、近隣センター、町会長宅、新聞専売所に、この公報を置きますので、気軽に受け取ってお読みください。

入場整理券は郵送します

投票所入場整理券は、一枚のはがきに三人まで記載され、投票日前日までに皆さんのお

手元へ届くように郵送します。

投票用紙にはハッキリと

衆議院議員選挙

投票所内の記載台に、候補者の氏名が掲示されていますので、よめよめとハッキリと書いてください。

次のような投票は無効となりますので、ご注意ください。

- 候補者でない人の氏名を書いたもの
- 候補者の氏名のほか、記号、符号を書いたもの
- 二人以上の候補者の氏名を書いたもの

○どの候補者の名前を書いたものかわからないもの

投票用紙には、裁判官の氏名が記載されていますので、よめよめとハッキリと書いてください。また、投票したくない人は投票用紙を受け取らないでください。なお、投票用紙を受け取った後、持ち帰ることは法令に違反しますので、持ち帰らずに係員にお返しください。

◆問い合わせ 選挙のことで詳しいことは 柏市選挙管理委員会事務局へ。

国際交流に基金条例

12月議会で提案



▽柏市国際交流振興基金条例
柏ライオンズクラブ(岩井直信会長)からの寄附百万円と一般会計からの二十九百万円を併せて、三千万円を基金として積み立てようとするものです。市では先に、トランス市と姉妹都市、承德市と友好都市を結んでいます。そこで、民間の交流団体を育成し、財政基



鈴木真市長

鈴木市長は十二月の定例市議会冒頭、行政全般について市政報告を行いました。主な内容は次のとおりです。

◇常磐線の輸送力増強対策

鈴木市長の 市政報告

十月十八日に、県及び関係市町長合同で運輸省、国鉄当局へ陳情。十一月十八日には、千葉県・茨城県開発促進連絡協議会で常磐新線問題を協議。同二十一日には、常磐新線の促進期成同盟設立準備会が開かれ、市も積極的に参画して、早期実現と具体化を図っていきます。また柏駅のコンコース改良などの工事も近く着工される見通しで、今後は国鉄と東武鉄道とのホーム間の連絡施設の改良等について引き続き働きかけていきます。

◇下総基地の米軍使用 今後とも県と周辺市町はもとより、住民団体とも連携を強めて、反対していく所存です。

◇自転車対策 十月七日に条

例を公布。防犯交通安全組合を通じて、各世帯に条例概要のパンフレットを配布しています。

大型店、銀行、商店会等にも説明会を開き、協力を周知に力を入れています。

◇保健医療 大病院誘致の方向で、医師会等関係機関と十分協議を重ね、事業計画、財政計画等を検討しています。

◇ゴミ減量運動 現在、百五十七町会、五万六千世帯で実施し、上半期約二千七百トンを資源化。年度末までに、市内全域での実施へ努力しています。

◇公設卸売市場 花き卸売り業務は、千葉県中央花き卸売株式会社を業者として、十一月十五日から再開しています。

◇米軍柏通信所跡地 十月二十日、県の都市計画地方審議会に原案どおり可決。本年度中に県施行の土地区画整理事業が着手される運びです。

◇常磐自動車道 道路と空部分の利用計画や騒音などの監視施設の設置場所について、地元との成案を得たので、現在、道路公団と協議を進めています。

◇承德市との友好都市締結 范文彬承德市長一行を招き、十一月一日議定書の調印式を行いました。市議会や市民のかたがたには多大なご理解、ご協力を賜り、感謝いたします。今後、両市は協力して、産業、科学技術、文化などの各分野にわたり永く交流を続けていきます。

今議会に提出されている補正予算では、七億九千八百万円を追加し、今年度一般会計の総額は三百八十八億八千五百万円になりました。主な補正の内容は次のとおりです。

▽放置自転車対策経費 放置自転車の移送後の保管場所用地取得や自転車駐車場の整備工事費などに約二億四千七百万円。

▽公園用地取得費 柏ふるさと公園、南部公園、あけぼの山公園の用地買収費として一億一千六百万円を追加計上。

▽排水整備費 地域排水路整備の工事費や浸水対策として雨水幹線の調査費などに六千九百万円を

追加。

▽道路改良・道路排水整備事業 市民の要望にさらさらに対応するため、六千三百万円を追加計上。

▽米軍柏通信所跡地利用対策基金 現在高約六億円に、さらに一億円を追加計上。

▽地域医療整備基金 現在高約四億円に、一億円を追加して積み立てます。

▽専決処分 衆議院議員選挙に伴う事務経費。これは全額国庫委託金で、三千二百万円。

▽追加議案 国家公務員の給与改定の実施に伴い、これに準じて職員給与改定を議案として追加し提出します。

新田原地区には近隣センター

昭和五十八年第四回定例市議会は、十二月二日から同十二日までの日程で開かれています。この議会では、国際交流の振興に寄与するための基金条例案、仮称・新田原近隣センターの新築工事請負契約などを始め、放置自転車対策の経費や公園用地取得費などの補正予算の議案が提出されています。今号では、各議案の主な内容を紹介します。

▽仮称・新田原近隣センターの
新築工事契約 鉄筋コンクリート造り二階建ての二階建て、延べ面積千四百三十三平方メートル、戸張地先に建築。体育室、図書室、料理実習室などを設置。市内で十

六番目の施設。昭和五十八、五十九年度の二カ年継続事業。工事費は一億五千六百万円。

▽仮称・東部消防署光ヶ丘分署の新築工事契約 鉄筋コンクリート造り二階建てで、延べ面積は六百七十四平方メートル。東中新宿四丁目地先に、二カ年継続事業で、工事費は一億九千九百万円。

▽仮称・南部市民プールの建設工事契約 藤心小地先に、九コー스의二十五メートルプールとスライダー付きのちびっこプールを設け、鉄筋コンクリート造り平家建てで、延べ四百三十平方メートルの管理棟を来

年夏までに建設。工事費は二億三千四百四十万円。

▽仮称・東十条二団地市営住宅の建設工事契約 十条二の北里研究所北側に、鉄筋コンクリート造り三階建てを二棟、延べ面積は千五百五十七平方メートル。第一種、第二種各十二戸の計二十四戸。このうち、身障者用住宅二戸、老人が同居できる住宅一戸を含みます。二カ年継続事業で、工事費は一億四千万円。

▽増尾地先雨水貯留池築造工事 契約 増尾西小の校庭地下に、貯留容量一万五千七百立方メートルの雨水貯留池を築造。既存の貯留池八千立方メートルと併せると二万三千七百立方メートルの容量になります。住宅地でもあることから、特殊工法を採用し、工事費は七億五千五百万円。工事完成は昭和六十年六月の予定です。

▽市道路線 宅地造成工事などにより市に帰属することになった十八路線を新たに認定しようとするものです。

7億9千8百万円を補正 放置自転車対策の経費など

市の台所を公開

十二月一日付で、昭和五十八年度上期の財政状況と、昭和五十七年度の決算(見込み)を公表しました。これは市民の皆さんが納めた税金が、どのように使われているかなど、いわゆる「市の台所のやりくり」を知っていただくというものです。また、昭和五十八年度上半期の水道業務状況報告書も公表されています。

一般会計予算380億円

58年度上期 排水整備を重点補正 財政状況

昭和五十八年度の一般会計当初予算は、前年度よりも六・五割減の三百六十四億九千七百円。その後九月末までに二回の補正を行い、三百八十八億八千七百円になりました。

補正の主な内容を見ると、歳入では昭和五十七年度の実質収支が十七億六千七百六十一万七千円余になったことから、当初予算に計上済みの三億円を差し引き繰越金



として十四億六千七百六十一万八千円を計上しました。歳出では、六月に増尾西小前の雨水貯留施設の拡張事業として五億六千七百円、道路改良・道路排水整備事業費、三億三千万円、豊四季保育園などの保育園補修工事費六千万円を増額計上。九月には排水整備河川改修費として二億七千万円、道路改良・道路排水整備事業費一億一千九百九十九万八千円の予算額に対し、収入済額五十一億七千九百九十九万四千円(収入割合三

市債現在高42億円

市の借金といえる市債の現在高は、昭和五十八年九月末まで四百二十一億四千三百六十六円。これを前年同期と比較すると、一般会計は四十二億五千二百六十三万四千円、一四・六割の伸び、特別会計は十四億八千五百七十五万三千円、一八・六割の伸びとなっています。

また、市債の現在高を一人当たりで見ると、十六万五千三百八十八円になります。なお、市有財産の

市有財産の現在高 (昭和58年9月30日現在)

土地	建物	積立金、基金、有価証券
		
1,995,914.60㎡	440,102.97㎡	4,360,194千円

現在高は別図のとおりとなっています。

17億円の黒字に

57年度 伸び目立つ土木・教育 決算

昭和五十七年度決算(見込み)の概要は別表のとおり。一般会計と八事業特別会計(水道事業を除く)をあわせた決算額は、歳入総額五百七十七億五千九百九十九万六千円、歳出総額四百八十一億六千八百三十二万三千円となりました。

一般会計を見ますと、歳入総額は四百一億七千三百六十三万五千円、前年度に比べ一〇・四割増加しています。増加率の高いものは市債、交通安全対策特別交付金、繰入金。また増加額の大きいのは市税、市債、繰越金となっています。

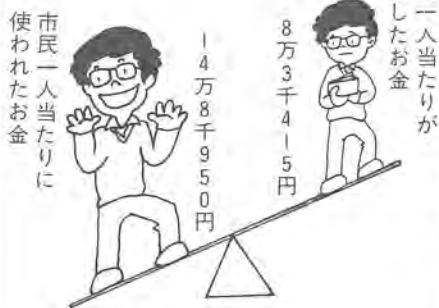
歳出総額は三百八十二億六千六百九十九万九千円、前年度に比べ一・五割増加しています。増加率

昭和57年度一般会計決算(見込み)

〈歳入〉		(単位:千円)	
科目	予算総額	収入額	収入割合
市税	21,036,678	21,430,220	101.9%
市債	5,953,400	5,875,400	98.7
国庫支出金	4,351,455	3,972,276	91.3
繰越金	2,054,781	2,054,781	100.0
地方交付税	1,855,281	1,917,566	103.4
雑収入	984,302	1,012,209	102.8
その他	3,721,534	3,911,183	105.1
計	39,957,431	40,173,635	100.5

〈歳出〉		(単位:千円)	
科目	予算総額	支出額	支出割合
教育費	9,293,594	8,966,415	96.5%
土木費	8,397,327	7,877,520	93.8
民生費	6,639,271	6,249,061	94.1
総務費	5,060,054	4,922,318	97.3
衛生費	3,722,688	3,552,927	95.4
公債費	3,557,375	3,540,486	99.5
消防費	1,487,897	1,454,050	97.7
商工費	950,120	928,710	97.7
農林水産業費	436,811	412,840	94.5
議会費	335,802	326,252	97.2
予備費	40,070	—	—
諸支出金	36,422	36,412	100.0
計	39,957,431	38,266,991	95.8

市税の負担と還元 (昭和57年度決算から)



昭和五十七年度一般会計の決算は、歳入総額四百一億七千三百六十三万五千円、歳出総額三百八十二億六千六百九十九万九千円、歳入超過額三億五千九百九十九万八千円、歳入超過率一〇・四割増加しています。増加率の高いものは市債、交通安全対策特別交付金、繰入金。また増加額の大きいのは市税、市債、繰越金となっています。

歳出総額は三百八十二億六千六百九十九万九千円、前年度に比べ一・五割増加しています。増加率の高いものは土木費、教育費、公債費。増加額の大きいものは土木費、教育費、公債費の順になっています。

昭和五十七年度一般会計の決算は、歳入総額四百一億七千三百六十三万五千円、歳入超過額三億五千九百九十九万八千円、歳入超過率一〇・四割増加しています。増加率の高いものは市債、交通安全対策特別交付金、繰入金。また増加額の大きいのは市税、市債、繰越金となっています。

歳出総額は三百八十二億六千六百九十九万九千円、前年度に比べ一・五割増加しています。増加率の高いものは土木費、教育費、公債費。増加額の大きいものは土木費、教育費、公債費の順になっています。

また、水道事業を除く八事業特別会計の決算規模は、歳入総額五億八千六百二十九万九千円、歳出総額九千九百九十九万九千円、歳入超過額四億八千七百二十九万九千円、歳入超過率四九・七割増加しています。

なお昭和五十七年度の八事業特別会計中、霊園事業を除く七特別会計に、事業を円滑に進めるために一般会計から十八億八千三百五十九万五千円の繰り出しを行いました。

昭和五十七年度中に市民の皆さんが納めた市税は、前年度より一・二・五割伸び、二百十四億三千二百二十九万九千円、これを市民一人当たり

2億円の赤字を計上

水道事業 会計 響いた受水費値上げ

昭和五十八年度水道事業の上半期の経営状況が、水道部から報告されました。これによると九月末の給水人口は二十一万九千六百三十三人で、前年同期と比較して一万二千三十八人(五・八割)の増加。普及率は八三・六割になりました。また給水量は三百六十八万八千立方メートル、前年同期と比べ五十六万八千七百三十三立

方(四・五割)増えました。このうち、料金がかかる有収水量は千二百二十九万五千立方メートル、前年同期比四十九万二千九百三立方(四・五六割)の増加。有収率も八六・四割と、前年同期より一〇・〇割の増加という業務内容です。

経営内容は別表のとおりで、上半期の収益総額十三億五千七百十

九万六千四百六十六円に対し、費用総額は十五億七千二百三十五万五千六百九十九円。この結果、二億二千五百六十六万四千九百七十三円の純損失となりました。

これは北千葉広域水道企業団からの受水費が、一立方メートルあたり五円値上がりして百二十一円になるなど、費用増に見合った収益の増加が見込めなかったからです。

今後も資金運用や徴収率の向上などあらゆる経営努力を払いますが、健全な事業運営を行うために使用料等水道財政全般を見直す時期が来たことを報告しています。

昭和58年度上半期損益計算書(水道事業)

科目	金額(円)
営業収益	1,300,712,582
営業費用	1,412,343,643
営業損失	111,631,061
営業外収益	56,478,064
営業外費用	159,887,636
経常損失	215,040,633
特別利益	0
特別損失	124,340
上半期純損失	215,164,973
前年度繰越利益剰余金	649,518,114
当年度未処分利益剰余金	434,353,141

※営業費用中に退職給付金16,984,000円、減価償却費149,444,000円並びに営業外費用中に繰延勘定償却9,120,000円を(予算の半額)見込み計上しました。



お母さんに見守られてすくすく育つ子供たち一写真①
月1回、保育内容を相談します一写真②

仲間たち

なかよし子供館

「自分の子供のことは母親自らの手で」と、豊四季台団地周辺のお母さんが協力し合って、子供たちを育てていこうと集まった自主保育のグループ。

現在、メンバーは四歳児を持つ母親を中心に十四人。代表者は西町に住む中里淳子さん。このグループが出来たのは、今から七、八年前とか。子供たち

「自分の子供のことは母親自らの手で」と、豊四季台団地周辺のお母さんが協力し合って、子供たちを育てていこうと集まった自主保育のグループ。

火災撲滅にご協力を

12月15日から 来年2月29日 夜間特別警戒を実施

空気が乾燥する時期を迎えて、火災を未然に防ぐために、柏市消防本部では、十二月十五日から来年二月二十九日までの期間、夜間特別警戒を実施します。

この特別警戒は、市内全域で消防本部、消防署・分署、消防団が警鐘を打ち鳴らしながら消防車で巡回して、火災予防を呼びかけます。実施時間は、午後七時から同九時までです。

なお、この時期には特に次の点にご注意ください。

- ①おやすみ前、お出かけ前には火の元を確認してください。
- ②石油ストーブは、火のついたまま動かしたり、給油したりしないようご注意ください。
- ③たき火をする時は、前もって消火の準備をしてください。
- ④いざという時に備えて消火の準備はしておいてください。

■柏市職員の給与等を公表

柏市職員の給与等の実態を市民の皆さんにご理解いただくため、次のとおり公表します。柏市職員の給与等については、市議会の議決を経た条例とそれに基づく規則で決められています。

1. 人件費の状況(一般会計決算)

区分	住民基本台帳人口(年度末)	歳出額(A)	人件費(B)	人件費率(B/A)
57年度	58年3月31日現在 256,911人	千円 38,266,991	千円 8,929,234	23.3%

2. 職員給与費の状況(一般会計当初予算)

区分	職員数(A)	給与			1人当たり給与費(B/A)	
		給料	職員手当	期末勤勉手当		
58年度	2,130人	千円 4,795,735	千円 1,401,495	千円 2,210,780	千円 8,408,010	千円 3,947

注) 1. 職員手当には退職手当は含まれません。
2. 職員手当とは扶養手当、通勤手当、住居手当等の各種の手当をいいます。

3. 職員の平均給料月額と平均年齢の状況(58年4月1日現在)

一般行政職	柏市	10万円		20万円		30万円	
		人数	平均年齢	人数	平均年齢	人数	平均年齢
		186	32.10歳				
	国	208	40.1歳				

4. 職員の初任給の状況(58年4月1日現在)

区分	大学卒 高校卒	柏市		国	
		決定初任給	採用2年経過日の給料月額	決定初任給	採用2年経過日の給料月額
一般行政職		119,800円	132,100円	106,900円	125,000円
		95,700円	102,900円	85,900円	91,500円

5. 一般行政職の学歴別、経験年数別平均給料月額の状況(58年4月1日現在)

学歴	経験年数	10万円			20万円			30万円		
		人数	平均月額	平均年齢	人数	平均月額	平均年齢	人数	平均月額	平均年齢
大学卒	10年	192	927円							
	15年	237	611円							
	20年	269	050円							
高校卒	10年	156	209円							
	15年	189	818円							
	20年	231	350円							

注) 経験年数とは、学校卒業後、直ちに柏市に採用され、引き続き勤務している場合は、採用後の年数をいい、卒業後、柏市採用前に経験年数を有するものは、その年数も含まれます。

6. 一般行政職の等級別職員数の状況(58年4月1日現在)

標準的な職務内容	人数	割合
部長、次長級(1等級)	33人	3.0%
課長級(2等級)	60人	5.4%
課長補佐級(3等級)	77人	7.0%
係長、主任主事級(4等級)	374人	33.8%
主事、技師級(5等級)	471人	42.5%
主事補、技師補級(6等級)	92人	8.3%

注) 1. 柏市の給与条例に基づく給料表の等級区分による職員数です。
2. 標準的な職務内容とは、それぞれの等級に該当する代表的な職名です。
3. 職員数は、総職員のうち普通会計行政職(一)の職員を表わしています。ただし、税務・消防・看護・保健職員等を除きます。

7. 期末・勤勉手当と退職手当の状況

区分	柏市		国		
	支給期	期末手当	期末手当	勤勉手当	
期末勤勉手当	57年12月期	1.9月分	0.6月分	1.9月分	0.6月分
	58年3月期	0.5月分		0.5月分	
	58年6月期	1.4月分	0.5月分	1.4月分	0.5月分
計	3.8月分	1.1月分	3.8月分	1.1月分	
退職手当	勤続期間	自己都合	勸奨	自己都合	勸奨
	最高限度	60月分	78.2月分	60月分	65.2575月分
	勤続20年	22.5月分	40.0月分	21月分	35.595月分
	勤続30年	45.9月分	65.0月分	41.25月分	55.935月分
	勤続35年	53.4月分	76.0月分	48.125月分	65.2575月分

8. 特別職の報酬等の状況

区分	報酬月額(57年1月1日適用)	期末手当
市長	700,000円	57年12月期 2.5月分
助役	585,000円	58年3月期 0.5月分
収入役	530,000円	58年6月期 1.9月分
議長	385,000円	計 4.9月分
副議長	350,000円	
議員	335,000円	

給与等の公表についての問い合わせは、人事課へ

運河をピクニック

旭町近隣センター運営協

春のような暖かい日差しに包まれた十二月三日、利根運河の土手沿いを約八十人が参加して、ピクニックを楽しみました。二写真①。これは、旭町近隣センター運営協議会(永井留雄会長)の体育部が主催して、初めて行われたもので、住民の健康増進と触れ合いを高めようというのがこのねらいです。大青田地先の柏大橋から船戸の



180キをケッタン

酒井根でもちつき大会

師走に入って最初の日曜日、十二月四日には、酒井根町会長の横尾正信さん宅で、もちつき大会が行われました。二写真②。晴天にも恵まれ、子供たちは朝

市民病院などを検討

医療問題協議会

十二月一日、市役所会議室で柏市医療問題協議会委員委嘱式が行われ、今後二年間にわたり柏市の医療問題について取り組む十八人の委員が委嘱されました。今回の委嘱は、前任期が十一月末で満了となったために行われたものです。もち米百八十キロは、地元のお母さんやお父さんらの手で、子供たちの口元へ。おもちゃをほおぶる子供たちに感想を聞くと「おいしー」のひと言。ついたおもちゃの一部は精進煮更生施設「みどり園」の園生と職員にもプレゼントされました。

だやだや

増尾近隣センター

クリスマスケーキとパンチ作り講習会
○とき 12月21日(火) 午前10時~午後1時 ○対象 市民のかた 二十人 ○費用 五百円
○用意する物 三角きん、ふきん、筆記用具 ○申し込み 12月14日(水) 午前10時から、費用を添えて同センターへ直接に。申込者多数の場合は抽選。
○問い合わせ 同センター ☎74-1721-11。

婦人・児童センター

○とき 12月25日(日) 午前10時~午後3時 ○対象 小学生と父兄(小学三年生以下は父兄同伴で) 三十五人 ○費用 五百円
○用意する物 彫刻刀、水彩絵具、絵筆(二、三本)、新聞紙三枚、弁当 ○申し込み 12月15日(木) 午前9時から、費用を添えて同センターへ直接に。
○問い合わせ 同センター ☎33-1000。

田中近隣センター

▽親子版画教室

○とき 12月17日(土) 午後2時から費用を添えて、同センターへ直接に。1月7日(土) 午前10時から同日時まで説明会を開きます。
○問い合わせ 永楽台児童センター ☎63-1101。

もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら...

在宅当番医電話案内で

☎63-0119 柏市医療センター
☎33-0119 柏市消防本部

※診療する病医院を上記電話でご案内いたします。
※案内時間は午前9時から午後5時まで。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら...

柏市医療センターへ

※診療科目は内科・小児科だけです。
※診療受付時間は午後7時から同10時まで。
※場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら...

柏市休日急患歯科診療所へ

※診療科目は歯科の急患だけです。
※診療受付時間は午前10時から午後3時半まで。
※場所は柏市保健センター内(下図)。



いずれの場合も保険証と診療代金を忘れずにお持ちください。



ホしらせ

市役所の電話番号は...
67-1111です。
記事中で電話番号の表示がない場合は、この番号をダイヤルし、課名または用件をお告げください。

被爆者相談に応じます
柏保健所を会場に16日

原子爆弾被爆者相談が行われます。専門の相談員が、被爆者手帳や被爆者手帳、健康の保持、日常生活の援護などについて相談に応じます。

○とき 12月16日(金) 午前9時~同11時 ○ところ 柏保健所 ○問い合わせ 柏保健所 電話67-1255へ。

私立高校入学に貸付金
20万円までを無利子で

市では、来年4月に私立高校へ入学されるかたの保護者に、入学資金を貸し付けます。
○貸付額 一人二十万円以内

募集
産休代替母を募集中
45歳くらいまでのかた

市では、産休の代替母を募集
○問い合わせ 学校教育課へ。

犬を飼っているかたへのお願い

- ①鎖、首輪は古くなったら取りかえてください。
- ②放し飼いは絶対にやめましょう。特に大型犬は丈夫な綱または鎖につなぐか、錠のある犬舎に入れて飼ってください。
- ③道路際、家の入口など人が通る場所には犬をつながないでください。
- ④犬の運動は制止できる人が行ってください。
- ⑤運動中、ふん尿の後始末は、必ず飼い主がしてください。
- ⑥もし、飼い犬が人をかんだら必ず保健所に届け出てください。
- ⑦年1回の登録と年2回の狂犬病予防注射は必ずしてください。

◆問い合わせ
柏保健所 ☎67-1255へ

催し

12月18日「家族スポーツの日」
十二月十八日の衆議院選挙に伴い、柏市民体育館は開票会場になりますので、「家族スポーツの日」の無料開放は中止します。

19日に消費者講座開く
おもちゃ選びについて

「おもちゃの選び方と与え方」をテーマに、消費者講座が開かれます。今回の講座は、子供の年齢や発育に合わせた安全なおもちゃの選び方や正しい使い方を学ぶものです。
○申し込みと問い合わせ 保育課へ。

雪の菅平高原で滑ろう
市民スキー教室を開催

初めてスキーで滑ってみようというかたのために、第二十六回柏市民スキー教室を開きます。会場は、長野県菅平スキー場です。あなたも、光まはゆるい雪の高原にシユプールを描いてみませんか。
○とき 来年2月10日(金)と14日(火)まで。四泊五日
○宿泊所 菅平かしわ荘(長野県小泉郡真田町二七八-二四三二)
○交通 往復貸し切りバス ○対象 初心者で市内在住、在勤、在学のかた



初めまして(高校生以下は不可) 百二十人 ○費用 二万円 ○申し込み 12月17日(土)午前10時から、申込金二万円を添えて柏市民体育館内の社会体育課へ直接。日か27日まで、長野県菅平高原を会場に開かれます。参加できるのは、二年生以上の小学生百人。牛伏山ハイキング、雪上運動会、キャンプファイヤー、クリスマスパーティーなどで銀世界の冬を楽しみます。参加費は二万六千円(会員二万四千五百円)。締め切りは実施の一週間前。詳しくは同協会☎03-572-3351へ。
○無縁墳墓を改葬 大分県大分市内と福岡県前原町の無縁墳墓



柏市民文化会館自主事業

とき 2月19日(日)午後2時開場
ところ 柏市民文化会館大ホール
出演者 ボニージャックス、天地総子
入場料 大人 2500円
中学生以下 1500円
前売り 柏高島屋友の会、柏ごころ友の会、柏市役所社会教育課、柏市民文化会館で前売中。
問い合わせ 柏市民文化会館☎64-9141へ。

ファミリーコンサート
「ボニーと天地の歌のゆうえんち」

年賀状の差し出しは
お早目に
年賀状の受け付けは12月15日からです。なるべく同20日までに出してください。年賀状を出す時には、郵便局の方(個別チラシ)(東京都あて、千葉県あて、他府県あて、柏市と沼南町一部あて)で、四つに分け、束ねてください。
○問い合わせ 柏郵便局 ☎64-1361へ。



ふるさとを撮る

佳作 参道(広幡八幡宮)
野澤かつひでさん(増尾)

《第3回ふるさと柏写真展から》 作品はカラー

年末年始のゴミ収集日程

■年末の区域別ゴミ最終収集日		
種類	収集区域	最終収集日
燃やせるゴミ	月・水・金曜日コース	12月30日(金)
	火・木・土曜日コース	12月29日(木)
燃やせないゴミ	月曜日コース	12月26日(月)
	火曜日コース	12月27日(火)
	水曜日コース	12月28日(水)
	木曜日コース	12月29日(木)
	金曜日コース	12月30日(金)
	土曜日コース	12月24日(土)

■年始のゴミ収集開始日
1月5日(木)から平常どおり収集します。

■ご注意
・粗大ゴミは、小型化してなるべく早い時期に出してください。
・集積所に出すゴミの減量化に努めてください。
☆年末、年始の休み期間中は絶対にゴミを出さないようにしましょう。
ゴミのないきれいなお正月を!
○問い合わせ 第二清掃事務所 ☎31-7900

毎月20日
魚・肉・野菜のサービスデー

オレンジ色のノボリ旗のあるお店でお買い物を!